

the time-limit laid down in paragraph 15 or 17, as the case may be, or if the measure affects imports of a product which is the subject of a concession included in the appropriate Schedule annexed to this Agreement, unless it has secured the concurrence of the CONTRACTING PARTIES in accordance with the provisions of paragraph 18; *Provided that*, if the industry receiving assistance has already started production, the contracting party may, after informing the CONTRACTING PARTIES, take such measures as may be necessary to prevent, during that period, imports of the product or products concerned from increasing substantially above a normal level.

15. If, within thirty days of the notification of the measure, the CONTRACTING PARTIES do not request the contracting party concerned to consult with them, that contracting party shall be free to deviate from the relevant provisions of the other Articles of this Agreement to the extent necessary to apply the proposed measure.

16. If it is requested by the CONTRACTING PARTIES to do so, the contracting party concerned shall consult with them as to the purpose of the proposed measure, as to alternative measures which may be available under this Agreement, and as to the possible effect of the measure proposed on the commercial and economic interests of other contracting parties. If, as a result of such consultation, the CONTRACTING PARTIES agree that there is no measure consistent with the other provisions of this Agreement which is practicable in order to achieve the objective outlined in paragraph 13 of this Article, and concur in the proposed measure, the contracting party concerned shall be released from its obligations under the relevant provisions of the other Articles of this Agreement to the extent necessary to apply that measure.

sætte denne foranstaltning før udløbet af den i paragraf 15 eller 17 fastsatte tidsfrist, eller, såfremt foranstaltningerne påvirker importen af en vare, som er genstand for en indrømmelse, indeholdt i vedkommende til nærværende Overenskomst knyttede liste, medmindre den har sikret sig DE KONTRAHERENDE PARTERS samtykke i overensstemmelse med bestemmelserne i paragraf 18; såfremt den erhvervsgren, der modtager bistand, allerede har påbegyndt produktionen, kan den kontraherende Part dog efter at have underrettet DE KONTRAHERENDE PARTER træffe sådanne foranstaltninger, som måtte være nødvendige for i denne periode at hindre indførslen af den eller de pågældende varer i at stige væsentligt over det normale niveau.

15. Såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER ikke inden tredive dage efter at være blevet underrettet om foranstaltningen anmoder den pågældende kontraherende Part om at rådføre sig med dem, skal denne kontraherende Part frit kunne afvige fra de i betragtning kommende bestemmelser i de øvrige artikler i denne Overenskomst i den udstrækning, det er nødvendigt for at kunne anvende den foreslåede foranstaltning.

16. Den pågældende kontraherende Part skal, såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER anmoder herom, rådføre sig med dem angående formålet med den foreslåede foranstaltning, de alternative foranstaltninger, som måtte være anvendelige i henhold til denne Overenskomst, og den foreslåede foranstaltnings mulige virkninger på andre kontraherende Parters handelsmæssige og økonomiske interesser. Såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER, som et resultat af en sådan rådslagning, er enige i, at ingen foranstaltning i overensstemmelse med denne Overenskomsts andre bestemmelser kan anvendes til opfyldelse af det i denne artikels paragraf 13 skitserede formål, og de giver deres samtykke til den foreslåede foranstaltning, skal den pågældende kontraherende Part i den udstrækning, det er nødvendigt for at kunne anvende denne foranstaltning, være løst fra sine forpligtelser i medfør af de i betragtning kommende bestemmelser i denne Overenskomsts andre artikler.